



በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዴሞክራሲያዊ ሪፑብሊክ  
የአማራ ብሔራዊ ክልል ምክር ቤት

## ዝክረ ሕግ ZIKRE HIG

Of the Council of the Amhara National Regional State  
in the Federal Democratic Republic of Ethiopia

በአማራ ብሔራዊ ክልላዊ መንግስት  
ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

Issued under the auspices of the  
Council of the Amhara National  
Regional State

✉ 1324  
ያንዱ ዋጋ 12.19 ብር  
Unit price Birr 12.19

### ማውጫ

#### አዋጅ ቁጥር 218/2006 ዓ.ም

በአማራ ብሔራዊ ክልላዊ መንግስት የንግድ  
ቢሮ ማቋቋሚያ እና ስልጣንና ተግባራት  
መወሰኛ አዋጅ

### Content

#### Proclamation No.218/2014

The Amhara National Regional State trade  
Bureau Establishment and Determination  
of powers and Duties Proclamation

#### አዋጅ ቁጥር 218/2006 ዓ.ም

በአማራ ብሔራዊ ክልላዊ መንግስት የንግድ  
ቢሮን ለማቋቋም እና ስልጣንና ተግባራትን  
ለመወሰን የወጣ አዋጅ

አገሪቱ በምትከተለው የነፃ ገበያ ኢኮኖሚ ፖሊሲ  
መሠረት የክልሉ የንግድ አሠራር በህግ መመራት  
ስላለበትና የንግዱን ሴክተር ራሱን አስችሎ  
የሚመራ፣ የሚያጠናክርና የሚደግፍ ተቋማዊ  
አደረጃጀት መፍጠር አስፈላጊ በመሆኑ፤

የንግድ ምዝገባና ፈቃድ አሰጣጥ ስርዓት እና  
የመረጃ አያያዝ በዘመናዊ ቴክኖሎጂ የተደገፈ  
እንዲሆን በማድረግ አገልግሎት አሰጣጡን ማሻሻል  
ለኢኮኖሚያዊ እድገቱ ያለው ጠቀሜታ  
ስለታመነበት፤

#### Proclamation No.218/2014

A proclamation Issued to provide the  
Amahara National Regional State Trade  
Bureau Establishment and Determination of  
Piwers and Duties.

WHERE AS, it has been necessary to create  
organazational structure that directs , encourages and  
supports the trade sector by itself , and the trade  
system of the Region shall be directed by the law,  
pursuant to the free market economy policy which the  
country follows;

WHERE AS, it has been believed that improving service  
delivery, which has use for the growth of economy,  
supporting by moderinzed technology of the system of  
trade registration and license delivery and handling  
information;

ተወዳዳሪነትን ሊያረጋግጥ የሚችል ምርትና አገልግሎት በጥራትና በስፋት እንዲቀርብ መደገፍ እና የሚመረቱ ምርቶችንም ሆነ የሚቀርቡ አገልግሎቶችን ቀልጣፋና ውጤታማ ሊያደርግ የሚችል ዘመናዊና ጠንካራ የገበያ ስርዓት መገንባት አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፤

ለነፃ ገበያ ውድድር አመቺነት ያለው ሥርዓት በማስፈን የሽማግሌን ጤንነትና ደህንነት አደጋ ላይ የሚጥሉና የሚያሳስቱ የገበያ ሁኔታዎችን መግተት የሚቻልበትን ስልት መቀየስ ተገቢ ሆኖ በመገኘቱ፤

የአማራ ክልል ምክር ቤት በተሻሻለው የክልሉ ህገ መንግሥት አንቀጽ /49/ ንዑስ አንቀጽ 3/1/ ድንጋጌ ሥር በተሰጠው ሥልጣን መሠረት ይህንን አዋጅ አውጥቷል፡፡

### **ክፍል አንድ**

#### **ጠቅላላ ድንጋጌዎች**

##### **1. አጭር ርዕስ**

ይህ አዋጅ “የንግድ ቢሮ ማቋቋሚያና ስልጣንና ተግባራት መወሰኛ አዋጅ ቁጥር 218/2006 ዓ.ም” ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል፡፡

##### **2. ትርጓሜ**

1. የቃሉ አገባብ ሌላ ትርጉም የሚያሰጠው ካልሆነ በስተቀር በዚህ አዋጅ ውስጥ፡-

ሀ. “ዐቃቢ ሕግ” ማለት በዚህ አዋጅ መሠረት በቢሮው የሚሰየም የንግድ ጉዳይ ዐቃቢ ህግ ነው፤

ለ. “ሰው” ማለት ማናቸውም የተፈጥሮ ሰው ወይም በህግ የሰውነት መብት የተሰጠው አካል ነው፡፡

WHERE AS, it has been found necessary to establish modernized and strengthened marketing system that enable to support product and service that shall be provided with quality and with large amount that can ensure its competitiveness; and products, as well as, services to be delivered, shall be quick and effective;

WHERE AS, it has been found necessary to design the system that can prohibit misleading market situations and which the purchasers health and security which entail in bad condition, by stablishing system that is suitable to the free market economy.

NOW, THEREFORE, the council of Amhara Region in accordance with the power vested with it under sub-article 3/1/ of Article /49/of the Revised Constitution og the Region issued this proclamation.

### **PART ONE**

#### **General Provisions**

##### **1. Short Title**

This proclamation may be cited as “the Amhara National Regional State Trade Bureau establishment and Determination of powers and Duties proclamation”.

##### **2. Definitions**

1. unless otherwise the context requires, In this proclamation;

a. “**Prosecutor**” means a prosecutor of trade affairs that shall be nominated by the Breau, pursuant to this proclamation;

b. “**Person**” means any natural or juridical person.

2. በዚህ አዋጅ ውስጥ በወንድ ጾታ የተገለጸው ሁሉ ለሴት ጾታም እኩል ተፈጻሚ ይሆናል።

### ክፍል ሁለት

## ስለ ንግድ ቢሮ መቋቋም፣ ተጠሪነትና ዓላማዎች

### 3. ስለ መቋቋም እና ተጠሪነት

1. በአማራ ብሔራዊ ክልላዊ መንግስት የንግድ ቢሮ ከዚህ በኋላ “ቢሮው” እየተባለ የሚጠራ ራሱን የቻለ እና ህጋዊ ሰውነት ያለው የክልሉ መንግስት አስፈጻሚ አካል ሆኖ በዚህ አዋጅ ተቋቁሟል፤
2. የቢሮው ተጠሪነት ለክልሉ ርዕሰ መስተዳደር እና ለመስተዳድር ም/ቤቱ ይሆናል።

### 4. ዓላማዎች

ቢሮው በዚህ አዋጅ መሠረት የሚከተሉት ዓላማዎች ይኖሩታል፡-

1. የንግድ ዘርፉን የልማት ስራዎች በመፈጸም ለዘመናዊ ግብይት መዳበር ምቹ ሁኔታዎችን በመፍጠር በክልሉ ውስጥ የንግድ ተወዳዳሪነትን ማሳደግ፤
2. ምርትና ምርታማነትን በማሳደግና አስተማማኝ ገበያ በመፍጠር ፍትሐዊ የንግድ ውድድርን ማስፈንና የህዝቡን ተጠቃሚነት ማረጋገጥ፤
3. ዘመናዊ የንግድ ምዝገባና ፈቃድ አገልግሎት አሰጣጥ ስርዓትን በመዘርጋት ተገልጋዪ ፍትሐዊ፣ ቀልጣፋና ጥራት ያለው አገልግሎት እንዲያገኙ ማድረግ፤

2. Any provision Stipulated in masculine gender under this proclamation, shall also apply to the feminine gender.

### PART TWO

## Establishment, Accountability and Objectives of the Trade Bureau

### 3. Establishment and Accountability

1. The Amhara National Regional State Trade Bureau (hereinafter, referred to as “the Trade Bureau” is hereby established as autonomous and having juridical personality of the Regional Executive Body by this proclamation.
2. The Bureau shall be accountable to the Head of the Regional Government and to the Council of the Government.

### 4. Objectives

Pursuant to this proclamation, the Bureau shall have the following objectives:

1. Promote trade competition in the Region, by Creating opportunities for endeavoring modernized marketing, with executing the trade sector’s development activities;
2. Establishing legal trade competition and ensuring use of public by promoting Products and productivity and creating confidential marketing;
3. Cause customers to get legal, quick and having quality service, by establishing modernized trade registration and rendering license service system;

4. ለንግድ ዘርፉ የወጡ ህጎችና የተዘረጉ አሰራሮች እንዲከበሩ ህገ ወጥ ንግድን በመከላከልና በመቆጣጠር ህጋዊ የንግድ ስርዓት እንዲሰፍን ማድረግ፤
5. በክልሉ ውስጥ ሽማቹ ማህበረሰብ በገበያ ተደራዳሪነቱን በማሳደግ የገበያ ተጠቃሚነቱን ማጎልበት እና ሽማቹን የሚጎዱ ህገ ወጥ የንግድ እንቅስቃሴዎችን መግታት፡፡

## 5. ዋና መ/ቤት

1. የቢሮው ዋና መ/ቤት በባህር ዳር ከተማ ይሆናል፤
2. ቢሮው እንደ አስፈላጊነቱ በበታች አስተዳደር እርከኖች የሚደራጁ መምሪያዎችና ጽ/ቤቶች ይኖሩታል፡፡

## ክፍል ሶስት

## ስለ ቢሮው ስልጣንና ድርጅታዊ አቋም

## 6. የቢሮው ሥልጣንና ተግባር

በሌሎች ህጎች አስቀድሞ የተደነገገው ወይም ወደፊት የሚደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ ቢሮው በዚህ አዋጅ መሰረት የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባራት ይኖሩታል፡-

1. በክልሉ ውስጥ የሚካሄደው የንግድ ስራ እንቅስቃሴ በወጣው የንግድ ፖሊሲ፣ ህግና ደንብ መሰረት መከናወኑን ይከታተላል፤ ይቆጣጠራል፤ ህጋዊና ስነ-ምግባር የተላበሰ የንግድ አሰራር እንዲከበር ያደርጋል፤ ህጋዊ ያልሆኑ የንግድ አሰራሮች እንዳይካሄዱ ይከላከላል፤

4. Cause to be established legal trade system, by preventing and controlling the illegal trade, the issued laws and established procedures to be respected the trade sector.
5. Promote market use of purchasers society by endeavouring market competition in the region and prohibit illegal trade activities, that shall harm the Purchasers.

## 5. Head Office

1. The head office shall be in Bahir Dar town.
2. The Bureau shall have መመሪያዎች and offices that are organized by lower administrative levels, as deemed as, necessary.

## PART THREE

## Power and Organizational Structure of the Bureau

## 6. Power and Duty of the Bureau

Without prejudice to other laws that were stipulated earlier or shall be stipulated for the future, the Bureau shall have the following powers and duties, pursuant to this proclamation:

1. Follow up and supervise the conduct of trade activities undertaken in the Regional State pursuant to the policies, laws and regulations, cause the observance of lawful and ethical trade activities and prevent the undertaking of those activities in an illegal manner;

2. የሀገሪቱን የንግድና ኢንቨስትመንት ፖሊሲዎች እና ስትራቴጂዎች መሠረት በማድረግ በክልሉ ውስጥ የንግድ ተቋማት እንዲስፋፉ ያበረታታል፤ የጥናት፣ የስልጠና፣ የቴክኒክና የምክር አገልግሎቶች ይሰጣል፤ ጉዳዩ ከሚመለከታቸው የፌደራልና የክልል አካላት ጋር በመተባበር በዘርፉ ያሉ ችግሮችን ተከታትሎ እንዲፈቱ ያደርጋል፤
3. በክልሉ ውስጥ በንግድ ሥራዎች የሚሰማሩትን የሀገር ውስጥ ባለሀብቶች በንግድ ህጉ መሠረት ይመዘግባል፤ ፈቅድ ይሰጣል፤ ያድሳል፤ ተገቢውን የአገልግሎት ክፍያ ይሰበስባል፤
4. በክልሉ ውስጥ በትርፍ ስራ ላይ የተመሰረተ ዓላማ ይዘው የሚንቀሳቀሱ የንግድ ማህበራትን መመስረቻ ጽሁፍ፣ መተዳደሪያ ደምብና የእነዚህን ማሻሻያዎች ተቀብሎ በመመርመር ይመዘግባል፤
5. የገበያና የንግድ ሥራ መረጃዎችን በመሰብሰብ፣ በማጠናቀር፣ በመተንተንና በማስራጨት ረገድ አስፈላጊውን ድጋፍ ይሰጣል፤ የገበያ ትስስር እንዲኖር ያደርጋል፤
6. የክልሉን የንግድ መዝገብ ያቋቁማል፤ ያስተዳድራል፤ የነጋዴዎችን የተሟላ መረጃ ይይዛል፤
7. በክልሉ ውስጥ የንግድና ዘርፍ ማህበራት እንዲሁም የእነዚሁ ም/ቤቶች እንዲቋቋሙ ያበረታታል፤ ድጋፍ ይሰጣል፤ በንግድ አሰራር ረገድ ያላቸው ግንዛቤና ተሳትፎ እንዲገኝ ያደርጋል፤

2. Encourage the promotion of Trade, institutions in the Regional State on the basis of the country's trade and investement policies and strategies, render the study, training, technical and advisory services and cause the resolution of outstanding difficulties in the sector through the follow-up of same in collaboration with the pertinent Federal and Regional bodies;
3. Register, pursuant to the commercial laws, issue and renew license to those domestic investors engaged in trade activities throughout the Regional State as well as collect the appropriate service fees;
4. Promote general quality operation and management as well as working ties to be forged between and among enterprises on the basis of contractual agreements;
5. Provide the necessary support with regard to the collection, compilation, analysis and distribution of market and business-related information and thereby cause the creation of marketing ties;
6. Establish and administer the Regional Book of Trade, and thereby maintain the complete profile of the traders therein;
7. Encourage and support the establishment, in the Regional State, of business and sectoral associations and their respective councils as well as promote their awareness and participation in respect of business procedures;



8. ጠቅላላ የጥራት አሰራርና አስተዳደር እንዲሁም በድርጅቶች መካከል በውል ሊፈጠር ስለሚችል የስራ ቁርኝት አሰራር ያስተዋውቃል፤
9. የክልሉን ምርቶችና አገልግሎቶች ለማስተዋወቅ የሚረዱ ቋሚ ኢግዚፒሽኖች እንዲዘጋጁ ያደርጋል፤ ለሚያዘጋጁ አካላት ድጋፍና ፈቃድ ይሰጣል፤ በሌሎች ክልሎች ኢግዚፒሽኖች ላይ ይላተፋል፤
10. የዋና ዋና የግብርና ምርቶችና ግብይቶች የገበያ ፍላጎት ትንበያ ጥናት ያካሄዳል፤ ይቆጣጠራል፤
11. ጉዳዩ ከሚመለከታቸው አካላት ጋር በመተባበር ለግብርና ምርቶች የገበያ ማዕከላት እንዲፈጠሩና እንዲጠናከሩ ሁኔታዎችን ያመቻቻል፤ የግብይት አማካሪ ምክር ቤት እንዲቋቋም ያደርጋል፤ ድጋፍ ይሰጣል፤
12. የግብርናም ሆነ የኢንዱስትሪ ውጤቶች የጥራት ደረጃቸው ተጠብቆ ለገበያ የሚቀርቡበትን ስርዓት ይፈጥራል፤ ይከታተላል፤
13. የግብርና ምርቶች አቅርቦትና ቀጣይነት ገበያ አስተማማኝ ይሆን ዘንድ በኮንትራት የማምረት ስርዓት እንዲስፋፋ ያበረታታል፤
14. የንግድ ስርዓቱንና ሽማግቱን ህብረተሰብ የሚጎዱ የተለያዩ ህገ-ወጥ የንግድ እንቅስቃሴዎችን ይቆጣጠራል፤ አስተዳደራዊና ህጋዊ ርምጃዎችን ይወስዳል፤
15. የሽማግቱን መብት ለማስከበር የሚደረጉ እንቅስቃሴዎችንና ለነዚህ የሚፈጠሩ አደረጃጀቶችን ይደግፋል፤ ያስተባብራል፤

8. Promote general quality operation and management as well as working ties to be forged between and among enterprises on the basis of contractual agreements;
9. Cause the preparation of exhibitions, whereby the Regional products and services might be displayed, render support and license to those bodies preparing same and participate in such exhibitions as are organized by other Regional States.
10. undertake and monitor market demand forecast studies with regard to those major agricultural products and inputs;
11. facilitate, in collaboration with pertinent bodies of issue, conditions for the creation and strengthening of market centers for agricultural products; establish and thereby support marketing advisory council;
12. Create and follow up system whereby agricultural and industrial outputs may be offered for marketing with their quality standard having been maintained thereto;
13. Encourage the expansion of productive system by contract so that there shall be a reliable supply of agricultural products and sustainable marketing thereof;
14. Supervise different illegal trade activities, that shall harm the trade system and the purchaser, take administrative and legal measures;
15. Support and coordinate the activities and organizations that cause to respect the purchaser's right;

16. ከንግድ አሰራርና ሽማግሌት መብት ጋር በተያያዘ ሊፈፀም የሚችል የወንጀል እና የቢሮውን ፍትሐብሔራዊ ጉዳዮች የሚከታተል የራሱ ዐቃቤ ህግ የስራ ክፍል ያደራጃል፤

17. በንግድ ውድድርና በሽማግሌት መብት አጠባበቅ ረገድ የሚነሱ አለመግባባቶች በእርቅ ወይም በድርድር እንዲፈቱ የሚያስችል የአሰራር ስርዓት ይዘረጋል፤

18. ህገ-ወጥ የንግድ አሰራሮችን ለመቆጣጠርም ሆነ የሚፈፀሙ ወንጀሎችን ለመመርመርና የሚወስዳቸውን አስተዳደራዊ እርምጃዎች ለማስፈፀም እንዲሁም ለምስክሮች መጥሪያ ለማድረስ የክልሉን የፖሊስ ኃይል ሊጠቀም ይችላል፤

19. አይነታቸውና የዋጋ ዝርዝራቸው በፌዴራሉ የንግድ ሚኒስቴር የህዝብ ማስታወቂያ ክፍል የተገለፀው ወይም የሚገለፀው የንግድ እቃዎችና አገልግሎቶች በክልሉ ውስጥ ስለሚሰራጩበት፣ ስለሚሸጡበት እና ከቦታ ቦታ ስለሚዛወሩበት ሁኔታ ይወስናል፤ እንደአስፈላጊነቱ እቃዎች ባለቁ ጊዜ እንዲተኩ ለነጋዴዎች መመሪያ ሊሰጥ ይችላል፤

20. የንብረት ባለቤት ይሆናል፣ ውሎችን ይዋዋላል፣ በስሙ ይከሳል፣ ይከሰሳል፤

21. በፌዴራሉ መንግስት የንግድ ውድድርና የሽማግሌት ጥበቃ ባለስልጣን አማካኝነት በውክልና የሚሰጡትን ተግባራት እና አላማዎቹን ከግብ ለማድረስ የሚያስፈልጉትን ሌሎች ተዛማጅ ተግባራት ያከናውናል፡፡

16. Shall have a prosecutor that follows up a crime to be performed, that is related to trade procedure and purchaser's right and civil cases of the Bureau;

17. Establish work procedure that enable to resolve disagreements, which shall be raised on the trade system and purchasers rights by agreement or arbitration;

18. To control illegal trade systems, investigate crimes that shall be performed; as well as, cause to implement administrative measures, that it takes and addresses summon to witnesses, may use the Regional Police;

19. The trade materials and services, those which are specified or shall be specified of their lists and prices, by the Federal Trade ministry public notice, to determine the way of their distribution, shall be sold and to transfer from place to place in the Region; and, as deemed as necessary, it may order merchants to replace where materials are finished;

20. Own property, enter into contract, sue and be sued in its own name;

21. Perform duties, that the federal state trade competition and purchasers protection Authorities, renders with delegation and other duties that are necessary to the implementation of its objectives.



**7. ድርጅታዊ አቋምና አመራር**

በረው በዚህ አዋጅ መሰረት የሚከተሉት አካላት ይኖሩታል፡-

1. የህገ-መንግስቱ አንቀጽ /60/ ንዑስ አንቀጽ /3/ ፊደል ተራ ቁጥር /ሠ/ ድንጋጌ እንደተጠበቀ ሆኖ በክልሉ ርዕሰ መስተዳድር የሚሾም የቢሮ ኃላፊና እንደአስፈላጊነቱ ምክትል ሀላፊዎች፤
2. ሌሎች የበታች የስራ ኃላፊዎችና ሠራተኞች፡፡

**8. ስለ ዳኝነት አካል መቋቋም**

የክልሉ መስተዳድር ምክር ቤት አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘው የንግድ ውድድርና የሽማግሌት መብት አጠባበቅን አስመልክቶ የሚነሱ ፍትሐብሔር ነክ ጉዳዮችን ተቀብሎ የማየትና የመዳኘት ስልጣን የሚኖረው አስተዳደራዊ ፍ/ቤት ይህንን አዋጅ ለማስፈጸም በሚወጣ ደንብ ሊያቋቁም ይችላል፡፡

**9. የቢሮ ኃላፊው ልዩ ሥልጣን**

1. የቢሮ ኃላፊው የቢሮው የበላይ ኃላፊ በመሆን በዚህ አዋጅ አንቀጽ /6/ ሥር ለቢሮው የተሰጡትን ሥልጣንና ተግባራት በሥራ ላይ ያውላል፡፡
2. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ /1/ ስር የሰፈረው አጠቃላይ ድንጋጌ እንደተጠበቀ ሆኖ የቢሮ ኃላፊው ከዚህ በታች የተመለከቱት ልዩ ስልጣንና ተግባራት ይኖሩታል፡-
  - ሀ. የቢሮውን ዋና የንግድ ዘርፍ አቃቤ ህግ ለክልሉ ርዕሰ መስተዳድር አቅርቦ ያሾማል፤ ሌሎች የበታች ዐቃቤ ህግን ይሾማል፤

**7. Organizational Structure and Leadership**

The Bureau shall have the following bodies, pursuant to this proclamation:

1. Without prejudice to the provision /e/ of sub-article /3/ of Article /60/ of the Constitution, the Bureau shall have Bureau Head who shall be appointed, by the Head of the Region and Deputy Bureau Heads, as deemed as, necessary;
2. Shall have other subordinate Heads and employees.

**8. Establishment of Judiciary**

Where, the Council of the Regional Government finds it necessary, may establish administrative court, that shall have a power to see and judiciary, by accepting civil cases, those raised on securing the right of trade competition and purchasers based on the regulation that shall be issued cause to implement this proclamation.

**9. Special Power of the Bureau Head**

1. The Bureau Head, as the head of the Bureau, shall implement powers and duties that are rendered to the Bureau, under Article /6/ of this proclamation.
2. Without prejudice to the General provision stated under sub-article /1/ of this Article, the Bureau Head shall have the following special powers and duties, stipulated hereinunder;
  - a. The main prosecutor of the Bureau shall be appointed, by the Head of the Region, Proposed by the head of the Bureau; appoint other subordinate prosecutors;

ለ. አግባብ ባለው ህግ መሰረት የቢሮውን ሠራተኞች ይቀጥራል፤ ያስተዳድራል፤ ይሰናብታል፤

ሐ. የቢሮውን ስትራቴጂያዊ እቅድ፣ አመታዊ የሥራ ፕሮግራሞችና የማስፈጸሚያ በጀት ፈቂቅ ያዘጋጃል፤ ሲፈቀድም በሥራ ላይ እንዲውል ያደርጋል፤

መ. በቢሮው ስም የባንክ ሂሳብ ይክፍታል፤ ያንቀሳቅሳል፤

ሠ. ከሶስተኛ ወገኖች ጋር በሚደረጉ ግንኙነቶች ቢሮውን ይወክላል፤

ረ. የቢሮውን የሥራ እንቅስቃሴና የሂሳብ ሪፖርት አዘጋጅቶ ለክልሉ መንግሥት ያቀርባል፤

ሰ. በርዕሰ መስተዳድሩ የሚሰጡትን ሌሎች ተዛማጅ ተግባራት ያከናውናል፡፡

#### 10. የምክትል ቢሮ ኃላፊዎች ተጠሪነትና ስልጣን

1. ምክትል የቢሮ ሀላፊዎች ተጠሪነታቸው ለቢሮ ኃላፊው ሆኖ በቢሮ ሀላፊው ተለይተው የተሰጧቸውን ተግባራት ያከናውናሉ፤

2. የቢሮ ኃላፊው በማይኖርበት ወይም ስራውን ለማከናወን በማይችልበት ጊዜና ሁኔታ እርሱን ተክቶ ቢሮውን በበላይነት የሚመራው በሹመት ቀደምትነት ያለው ም/ቢሮ ኃላፊ ሲሆን ይኸው በሌለ ጊዜ የቢሮ ሀላፊው በተለይ በጽሑፍ የወከለው ም/የቢሮ ኃላፊ ይሆናል፡፡

b. Employs, administers and dismisses the employees of the Bureau, in accordance with the appropriate law;

c. Prepare the Bureau's strategical plan, annual work programs and draft of implementing budget; implement same upon approval;

d. Opens Book account and performs in the name of the Bureau;

e. Represent the Bureau in all its dealings with the third parties;

f. Prepare and submit the Bureau's performance and Book account report to the regional government;

g. Carry out other related activities, that shall be given by the Head of the Government.

#### 10. Accountability and Powers of Deputy Bureau Heads

1. The Deputy Bureau Heads, be accountable to the Bureau Head, Shall perform activities, that are rendered to them by the Bureau Head;

2. He or she shall replace and act on behalf of the Bureau in the absence and inability of the Bureau Head to carry out the tasks, the Deputy Bureau Head, senior in appointment, shall manage the Bureau in the absence of the Bureau Head, unless it is ascertained that the letter has specifically delegated another person to replace him or her in writhing.

## 11. ስለ ቢሮው ዐቃቢ ህግ ስልጣን

1. በኢ.ፌ.ዴ.ሪ የወንጀል ህግ፣ በወንጀለኛ መቅጫ ስነ-ስርዓት ህግና በሌሎች ህጎች ለክልሉ ፍትህ ቢሮ የተሰጠው የመመርመር፣ የመክሰስና የመከራከር ስልጣን በንግድ አሰራርና የሽማግሌት መብት ላይ የሚፈፀሙ ወንጀሎችን አስመልክቶ በዚህ አዋጅ አማካኝነት ወደ ቢሮው ዐቃቢ ህግ ተላልፏል፤

2. በዚሁ መሠረት የቢሮው የንግድ ዘርፍ ዐቃቢ ህግ በንግድ አሰራርና የሽማግሌት መብት ላይ ወንጀል ተፈፅማል ብሎ ሲያመን ፡-

ሀ. ምርመራ እንዲደረግ ያዛል፤  
ይመረምራል፤

ለ. አፖሊስ የሚቀርብለትን የወንጀል ምርመራ መዝገብ አጥንቶ ይወስናል፤  
እንደተገቢነቱ ስልጣን ባለው ፍርድ ቤት ክስ አቅርቦ ያስወስናል፤

ሐ. ቢሮው በሚከሰበትም ሆነ በሚከሰስበት ጉዳይ በክልልና በፈደራል ፍርድ ቤቶች የዳኝነት ሰሚ አካል ወይም የሽምግልና ጉባኤ ይከሳል፤ መልስ ይሰጣል፤  
ይከራከራል፤

መ. የቢሮው የህግ አማካሪ በመሆን ይሰራል፡፡

3. በዚህ አንቀፅ ንዑስ አንቀፅ /2/ ፊደል ተራ ቁጥር /ለ/ ስር የተደነገገው ቢኖርም የቢሮ ሀላፊው ለክልሉ ህዝብ ጥቅም አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘው በህግ መሠረት ክስ ሊያነሳ ወይም እንዲቋረጥ ሊያዝ ይችላል፡፡

## 11. Power of the Bureau's Prosecutor

1. The power of investigation, sue and pleading rendered to the Regional Bureau of Justice, by the Ethiopian Federal Democratic Republic of the criminal law, criminal procedure code and by other laws, in accordance with crimes that shall be implemented on the trade's system or procedure and purchaser's right, shall be passed on the prosecutor of the Bureau, pursuant to this proclamation;

2. In accordance with this, where the prosecutor of the Bureau's trade aspect, believes that crimes are done on the trade activity and right of the purchasers:

a. Order to be investigated and investigate;

b. Give a decision , by investigating criminal cases which are submitted from the police, cause to be decided as properly as, submitting charge for the court vested with power;

c. Sue, defense and pleading for the Regional and Federal courts judiciary or arbitration meeting, by cases where the Bureau sues or be sued.

d. Perform as a legal advisor for the Bureau.

3. Notwithstanding the provision stated under /b/ of sub –article /2/ of this Article, the Bureau Head may order to withdrawal of charge or terminate, in accordance with law, where it has found necessary for public interest of the Region.

**ክፍል አራት****ልዩ ልዩ ድንጋጌዎች****12. ስለ በጀት**

የቢሮው በጀት በክልሉ መንግስት ይመደባል።

**13. የሂሳብ መዛግብት**

1. ቢሮው የተሟሉና ትክክለኛ የሆኑ የሂሳብ መዛግብትን ይይዛል፤
2. የቢሮው የሂሳብ መዛግብትና ገንዘብም ሆነ ንብረት ነክ ሰነዶች በክልሉ ዋና አዲተር መ/ቤት በየአመቱ ይመረመራሉ።

**14. መብትና ግዴታን ስለ ማስተላለፍ**

በብሔራዊ ክልላዊ መንግስቱ አስፈፃሚ አካላት ማቋቋሚያና ስልጣንና ተግባራት መወሰኛ አዋጅ ቁጥር 176/2003 ዓ.ም ተቋቁሞ ለነበረው የንግድና ትራንስፖርት ቢሮ ንግድን በሚመለከት በአንቀጽ /16/ ከንዑስ አንቀጽ /1/ እስከ /13/ ስር ተሰጥተው የነበሩት መብቶችና ግዴታዎች በዚህ አዋጅ መሠረት አዲስ ወደ ተቋቋመው ቢሮ ተላልፈዋል።

**15. ስለተሻሩና ተፈጻሚነት ስለማይኖራቸው ህጎች**

1. በአዋጅ ቁጥር 176/2003 ዓ.ም አንቀጽ /10/ ንዑስ አንቀጽ /3/ እና አንቀጽ /16/ ከንዑስ አንቀጽ /1/ እስከ ንዑስ አንቀጽ /13/ ያሉት ድንጋጌዎች በዚህ አዋጅ ተሽረዋል፤ እንዲሁም የዚሁ አዋጅ አንቀጽ /29/ ንዑስ አንቀጽ /5/ ፊደል ተራ ቁጥር /ለ/ ድንጋጌ ከቢሮው ጋር በተያያዘ ተፈፃሚ አይሆንም፤
2. ከዚህ አዋጅ ጋር የሚቃረን ማናቸውም ህግ፣ ደንብ ወይም መመሪያ በዚህ አዋጅ ውስጥ በተመለከቱት ጉዳዮች ላይ ተፈፃሚነት አይኖረውም።

**PART FOUR****Miscellaneous Provisions****12. Budget**

The Budget of the Bureau shall be allocated with the Regional Government.

**13. Book Accounts**

1. The Bureau shall have complete and correct book accounts;
2. Book accounts of the Bureau, as well as, finance and documents of property, shall be investigated annually by Auditor General of the Region.

**14. Transfer of Right and Duty**

The rendered rights and duties under sub-article /1/ sub-article /13/ of Article /16/ with regard to trades of the established trade and transport Bureau, by the Amahara National Regional State Executive organs establishment and Determination of their powers and Duties proclamation No 176/2011 shall be transferred to the newly established Bureau, pursuant to this proclamation.

**15. Repealed and Inapplicable Laws**

1. In accordance with proclamation No 176/2011, sub-article /3/ of Article /10/ and sub-articles /1/ - /3/ of Article /16/ are repealed by this proclamation; as well as, the provision /b/ of sub – article /5/ of Article /29/ of this proclamation, shall not be applicable related to the Bureau;
2. Any law, regulation or directives, contrary to this proclamation, shall not be applicable on matters provided in this proclamation.

**16. ደንብና መመሪያ የማውጣት ስልጣን**

1. የክልሉ መስተዳድር ምክር ቤት ይህንን አዋጅ ለማስፈፀም የሚያስፈልጉትን ደንቦች ሊያወጣ ይችላል፤
2. ቢሮው ይህንን አዋጅና በዚህ አዋጅ መሠረት የሚወጡትን ደንቦች ለማስፈፀም የሚያስፈልጉትን ዝርዝር መመሪያዎች ሊያወጣ ይችላል።

**17. አዋጁ የሚጸናበት ጊዜ**

ይህ አዋጅ በክልሉ መንግስት ዝክረ ሕግ ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል።

ባ/ዳር

ሐምሌ 04 ቀን 2006 ዓ.ም

ገዱ አንዳርጋቸው

የአማራ ብሔራዊ ክልል ፕሬዝዳንት

**16. Power to Issue Regulation and Directives**

1. The Council of the Regional Government may issue regulations, that are necessary for the implementation of this proclamation;
2. The Bureau may issue particular directives, that are necessary for the implementation of this proclamation, and regulations that shall be issued, pursuant to this proclamation.

**17. Effective Date**

This proclamation shall come into force as of its publication date in the Zikre-Hig Gazzettee of the Regional Government.

Done at Bahir Dar,

This 1<sup>st</sup> day of July, 2014

Gedu Andargachew

President of the Amhara National Region